



[AP 261 - Syriac Inscriptions \(17th Century\) at St. Mary's Forane Church, Pallippuram.](#)

To Subscribe Aramaic Project Videos



Call Number	AP 261
Part Number	Part I – Syro Malabar Church
Title	Syriac Inscriptions (17th Century) at St. Mary's Forane Church, Pallippuram.
Duration	4:05
Place of Recording	St. Mary's Forane Church, Pallippuram
Date of Recording	
Youtube URL	https://www.youtube.com/watch?v=6aPrazt9gPQ
Video Segment(s)	

Notes

Syriac Inscriptions (17th Century) at St. Mary's Forane Church, Pallippuram

One of the side altars of St. Mary's Forane Church, Chennam Pallippuram, was built in Baroque style, probably in the seventeenth century. A sentence in Syriac is part of the ornamentation of the altar. It reads: Ha ennā amaḵōn īḥāyē adammā l'šūlāmmā d'yawmāṭā which means, "Behold, I will be with you until the end of the days" (Matthew 8:20). There are other public displays of information at this church in the Syriac script. It means that Syriac was an accepted language. As late as the 1950s, Clergy would write letters in Malayalam but sign their name in Syriac script. Public display of information in Syriac script indicates the intimacy of the language that Christians in Kerala had.

Dr. Joseph J. Palackal, CMI

© **Copyright:** [Christian Musicological Society of India](#). Do not use any part of this article without prior written permission from the [Christian Musicological Society of India](#). For permission please send request to info@thecmsindia.org